

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
Перевода и  
профессиональной  
коммуникации



Л.Г. Кузьмина

29.05.2023 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ СРЕДНЕГО ЗВЕНА**  
**ОГСЭ.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)**

*Код и наименование дисциплины в соответствии с Учебным планом*

**38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)**

*Код и наименование специальности*  
**социально-экономический**

*Профиль подготовки (технический, естественнонаучный, социально-экономический, гуманитарный)*  
**бухгалтер**

*Квалификация выпускника*  
**очная**

*Форма обучения*

Учебный год: 2024-2025, 2025-2026

Семестр(ы): 3-5

Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол от 27.04.2023 № 7

Составитель ФОС: Филиппова Елена Сергеевна, преподаватель кафедры перевода и профессиональной коммуникации

2023 г.

## **ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

### **ОГСЭ.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)**

Фонд оценочных средств разработан на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования (ФГОС СПО) по специальности 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации **от 05 февраля 2018 г. N 69** "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям) (с изменениями и дополнениями от 17 декабря 2020 г., 1 сентября 2022 г.) и в соответствии с рабочей программой учебной дисциплины ОГСЭ.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский).

ФОС включает контрольные материалы для проведения промежуточной аттестации в форме экзамена и текущей аттестации в форме контрольных работ (3 и 4 семестры).

ФОС разработаны на основании положения: П ВГУ 2.2.01 – 2015 Положение о порядке организации и осуществления образовательной деятельности, текущей, промежуточной и итоговой аттестации по основным профессиональным образовательным программам среднего профессионального образования в Воронежском государственном университете.

#### **1. Цели и задачи учебной – требования к результатам освоения:**

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

##### **уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;
- исчислять рублевый эквивалент выраженной в иностранной валюте стоимости активов и обязательств;
- осуществлять трансформацию бухгалтерской (финансовой) отчетности, составленной по российским стандартам бухгалтерского учета, в финансовую отчетность по признанным международным стандартам;

##### **знать:**

- лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;
- международные стандарты финансовой отчетности и практику применения указанных стандартов;
- передовой отечественный и зарубежный опыт в сфере организации и осуществления внутреннего контроля ведения бухгалтерского учета и составления бухгалтерской (финансовой) отчетности.

Результатом освоения программы учебной дисциплины является овладение обучающимся профессиональными (ПК) и общими (ОК) компетенциями:

<b>Код компетенции</b>	<b>Содержательная часть компетенции</b>
ОК 01	Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам
ОК 02	Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности
ОК 04	Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде
ОК 05	Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста
ОК 06	Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения

**2. Условия 1-й текущей аттестации:** аттестация проводится в форме контрольной работы.

**Время текущей аттестации:**  
выполнение 1 ч. 30 мин.

**Условия 2-й текущей аттестации:** аттестация проводится в форме устного сообщения по заранее выбранной теме.

**Условия промежуточной аттестации:** аттестация проводится в форме устного экзамена.

**Время аттестации:**

подготовка 40 мин.;

сдача 15 мин.;

всего 55 мин.

**3. Программа оценивания контролируемой компетенции:**

Текущая аттестация	Контролируемые модули, разделы (темы) дисциплины и их наименование*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства**
№ 1		ОК 01, ОК 02, ОК 04, ОК 05, ОК 06	<i>Комплект КИМ №1</i>
№ 2		ОК 01, ОК 02, ОК 04, ОК 05, ОК 06	<i>Комплект КИМ №2</i>
<b>Промежуточная аттестация</b>		ОК 01, ОК 02, ОК 04, ОК 05, ОК 06	<i>Комплект КИМ №3</i>

## Комплект контрольно-измерительного материала №1

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
Перевода и  
профессиональной  
коммуникации



Л.Г. Кузьмина

29.06.2021 г.

Специальность 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Дисциплина ОГСЭ.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)

Форма обучения очное

Вид контроля контрольная работа

Вид аттестации текущая

### Вариант №1

Прочитайте текст, поймите его содержание и выполните задание, предлагаемое вам после текста.

#### Charles Dickens

Charles Dickens was born in 1812 in Portsmouth, where his father was the oldest of a large family, eight in all. He got his education at a small day-school and from his mother, who was a well-educated woman. In 1821 the Dickens family moved to London. Mr. Dickens was heavily in debt. The few possessions that they had were sold one by one, and finally Mr. Dickens was taken to prison for debt. Later Mrs. Dickens and the younger children went to the prison, too, to join their father. Charles got a job at a blacking factory in the East End of London. He was lonely and hungry and hated the course, rough boys with whom he had to work.

Soon his fortunes took a turn for the better. He was able to enter a lawyer's office. He learned shorthand and was able to do some reporting in the House of Commons for newspapers. In 1834 he was taken on the staff of a newspaper, "The Morning Chronicle". In 1836 "Pickwick Papers" came into being. At one stride Dickens became the most popular living novelist and held this position until his death. The rest can be told in a few words. He poured novel after novel- "Oliver Twist", "Nickolas Nickleby", "The old Curiosity Shop", "David Copperfield", "A Tale of Two Cities". At the same time he was editing newspapers and magazines, giving readings from his books to huge crowds of people and writing

constantly. It was the excitement of these readings and the strain of his continual work that brought about his sudden death in 1870. He was buried in Westminster Abbey.

There is no other novelist in England who has such a hold on all classes of people. Charles Dickens's books are read by all- by learned and simple, by rich and poor alike. The chief cause of his popularity is the great- heartedness of Dickens. He was one who loved his fellow-men. His kindly, humorous, understanding eye looked with tolerance on good and bad alike. His characters are more real to us than the characters of any other novelist, English or foreign.

Задание к тексту:

1. **Переведите 1 абзац в письменной форме**

2. **Найдите эквиваленты:**

1. Хорошо образованная женщина
2. Получил работу на гуталиновой фабрике
3. Поступить на работу в контору юриста
4. Штат газеты
5. Напряжение постоянной работы
6. Был похоронен

3. **Ответьте на вопросы по тексту:**

1. What kind of family was Charles Dickens born is?
2. What was his first job?
3. How was he taken on the staff of a newspaper?
4. How did he become the most popular novelist?
5. What did he do after "Pickwick papers" were published?
6. What part does Dickens play in English literature?

Преподаватель \_\_\_\_\_

*подпись    расшифровка подписи*

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой Перевода и  
профессиональной  
коммуникации



Л.Г. Кузьмина

29.06.2021 г.

Специальность 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)  
Дисциплина ОГСЭ.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)  
Форма обучения очное  
Вид контроля контрольная работа  
Вид аттестации текущая

### Вариант №2

Прочитайте текст, поймите его содержание и выполните задание, предлагаемое Вам после текста.

#### William Shakespeare

William Shakespeare is the greatest of all playwrights and poets of all times. Not much is known of his life. He was probably the son of businessman and was born in 1564 in Stradford-upon – Avon. He probably attended the local grammar school and got classical education. In 1582 he married Anne Hathaway and had three children. Little is known of his life before 1592, when he appeared as a playwright in London. Soon he became an actor playing supporting roles like the ghost in “Hamlet”. In 1599 Shakespeare became a part owner of the Globe Theatre in London.

Shakespeare’s work as a playwright is subdivided into three periods. Written in the first period, Shakespeare’s plays are mostly history plays like “Henry VI”, and comedies with strong elements of farce (“The Comedy of Errors”). His masterpiece of this period is “Romeo and Juliet”

In the second period Shakespeare wrote a number of comedies where he moved away from farce towards romance (“As You Like It”). In the third period, after 1600 appeared his major tragedies – “Hamlet”, “Othello”. They presented a clear opposition of order to chaos, good to evil.

Shakespeare was a great poet and would be well known for his poetry alone. His major achievement as a poet is his sonnets, first published in 1609. A sonnet is a poem consisting of 14 lines with a moral at the end. The sonnets are addressed to some “W.H” and to the mysterious “Dark Lady of Sonnets”. The sonnets deal with the great themes of love, friendship, death, change and immortality. Shakespeare looks at his own poetry as a means of immortality. Shakespeare’s sonnets are excellent. They are full of harmony and music: they praise love, friendship and beauty, though there is no sentimentality in them.

Shakespeare's poetry is at the summit of human achievement. Many centuries have passed since his death in 1616, but Shakespeare is still considered to be the greatest of all playwrights and poets.

Задание к тексту:

1. **Переведите 1 абзац в письменной форме**
2. **Найдите эквиваленты:**
  1. посещал местную грамматическую школу
  2. играющий второстепенные роли
  3. стал совладельцем
  4. комедии с сильными элементами фарса
  5. шедевры этого периода
  6. воспевать любовь, дружбу
3. **Ответьте на вопросы по тексту:**
  1. What is Shakespeare famous for?
  2. What is known of Shakespeare's early days?
  3. What kinds of plays did he write during the first period of his work?
  4. What kind of comedies did he create in the second period?
  5. What is Shakespeare's major achievement as a poet?
  6. What themes do Shakespeare's sonnets deal with?

Преподаватель \_\_\_\_\_  
подпись    расшифровка подписи

## Комплект контрольно-измерительного материала №2

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой Перевода и  
профессиональной  
коммуникации



Л.Г. Кузьмина

29.06.2021 г.

Специальность 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Дисциплина ОГСЭ.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)

Форма обучения очное

Вид контроля сообщение

Вид аттестации текущая

### Контрольно-измерительный материал

Составьте сообщение по теме (по вариантам).

1. Economics
2. Accountancy
3. Accounting Theory
4. Auditing. Introduction
5. Financial Audit
6. Internal, Governmental and External Audit
7. Process of Audit
8. Tax
9. Types of Taxes.
10. What Is Capitalism?
11. Etymology of the Word "Capitalism"
12. Private Property
13. Private Enterprise
14. Economic Growth
15. Critique of Inequality in Capitalism
16. Employment

Преподаватель \_\_\_\_\_

*подпись    расшифровка подписи*

## Комплект контрольно-измерительного материала №3

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой Перевода и  
профессиональной  
коммуникации



Л.Г. Кузьмина

29.06.2021 г.

Специальность 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Дисциплина ОГСЭ.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)

Форма обучения очное

Вид контроля экзамен

Вид аттестации промежуточная

### Билет №1

#### 1. Выполните лексико-грамматический тест

Задание 1. Circle the correct item:

1) The house has got very high fuel .... A bills B fees C prices D receipts

Задание 2. Fill in the correct word.

1) At the age of 65, Samuel ..... From work.

Задание 3. Complete the second sentence using the word in bold. Use two to five words including the word given. Do not change the word given.

1) It's month since he started working here. He ..... a month. **been**

#### 2. Прочитать текст. Пересказать текст. Ответить на вопросы по тексту.

##### Globalization and the Butterfly Effect

By John Edwards

The butterfly effect concept has become important in the finance world as globalization continues to increase and capital markets connect. Volatility in one small area of the international markets can grow rapidly and bleed into other markets, and a hiccup in one corner of the international markets can have global consequences. Improvements in technology and wider access to the Internet has increased the degree to which international markets influence each other. This has led to more episodes of extreme market volatility.

The butterfly effect has become well-known in popular culture, and the concept has clear applications to finance. It and chaos theory may provide a partial explanation for the unpredictability of capital markets.

Преподаватель \_\_\_\_\_  
*подпись    расшифровка подписи*

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой Перевода и  
профессиональной  
коммуникации



Л.Г. Кузьмина

29.06.2021 г.

Специальность 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Дисциплина ОГСЭ.05 Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)

Форма обучения очное

Вид контроля экзамен

Вид аттестации промежуточная

### Билет №2

#### 1. Выполните лексико-грамматический тест

Задание 1. Circle the correct item:

1) They built their house from .... . A scratch B beginning C usual D first

Задание 2. Fill in the correct word.

1) He refused to do the task because he thought it was a ..... of time

Задание 3. Complete the second sentence using the word in bold. Use two to five words including the word given. Do not change the word given.

1) Paul has been absent from work for two weeks. It's ..... at work. since

#### 2. Прочитать текст. Пересказать текст. Ответить на вопросы по тексту.

##### Origin and Meaning of Butterfly Effect

The phrase “the butterfly effect” was first coined during a scientific meeting in 1972. Scientist Edward Lorenz gave a talk on his work regarding weather prediction models. The phrase suggests that the flap of a butterfly’s wings in Japan could create a small change in the atmosphere that might eventually lead to a tornado in Texas.

Lorenz studied how small differences in initial values led to large differences in weather models at the Massachusetts Institute of Technology. In 1961, he had entered an initial condition in a weather model as 0.506, rather than the precise number of 0.506127, which resulted in a completely different and unexpected weather pattern. In 1963, he wrote a paper on this concept, titled “Deterministic Nonperiodic Flow.” The butterfly effect concept

shows how difficult it is to predict dynamic systems, such as weather and financial markets.  
Study of the butterfly effect has led to advances in chaos theory.

Преподаватель \_\_\_\_\_  
*подпись    расшифровка подписи*

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ  
ОБУЧАЮЩИХСЯ, РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ДИАГНОСТИЧЕСКИХ  
РАБОТ**

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

Вопрос:

Saving time at business communication leads to ... results in work

Варианты ответа:

1. well
2. goodyear
3. best
4. better

Вопрос:

... receive immediate payment from a finance house

Варианты ответа:

1. They
2. Receives
3. He
4. She

Вопрос:

Conducting negotiations with foreigners we should learn some important elements of ...  
body language

Варианты ответа:

1. them
2. they
3. their
4. our

Вопрос:

It ... not to waste working time

Варианты ответа:

1. helping
2. helps
3. helpful
4. help

Вопрос:

We have ... to an agreement

Варианты ответа:

1. come
2. come on
3. coming
4. came

Вопрос:

Our senses are ... a great role in non-verbal communication

Варианты ответа:

1. playing
2. play
3. player
4. played

Вопрос:

Скучные ресурсы можно перевести как:

Варианты ответа:

1. Scarce resources
2. Scar resources
3. Scar face
4. Stupid resources

Вопрос:

The car ... an instant sales success

Варианты ответа:

1. where
2. was
3. were
4. why

Вопрос:

Short term loan можно перевести как:

Варианты ответа:

1. кредитные шорты
2. термический кредит
3. долгосрочный кредит
4. краткосрочный кредит

Вопрос:

To elect можно перевести как

Варианты ответа:

1. забирать
2. выборы
3. избирать
4. избирательный

Вопрос:

In 2007 the Labor Party was elected not to make any reforms.

Варианты ответа:

1. Did the Labor Party was elected not to make any reforms?
2. Were the Labor Party was elected not to make any reforms?
3. Was the Labor Party elected not to make any reforms?

4. Does the Labor Party was elected not to make any reforms?

Вопрос:

There are many Australian cities which are entirely purpose-built.

Варианты ответа:

1. There doesn't many Australian cities which are entirely purpose-built.
2. There are not many Australian cities which are entirely purpose-built.
3. There no many Australian cities which are entirely purpose-built.
4. There don't many Australian cities which are entirely purpose-built.

Вопрос:

Australians didn't take part in the Second World War.

Варианты ответа:

1. Was Australians take part in the Second World War?
2. Were Australians didn't take part in the Second World War?
3. Does Australians took part in the Second World War?
4. Did Australians take part in the Second World War?

Вопрос:

Is Canberra was selected for the location of the nation's capital in 1908?

Варианты ответа:

1. Was Canberra selected for the location of the nation's capital in 1908?
2. Do Canberra was selected for the location of the nation's capital in 1908?
3. Does Canberra selected for the location of the nation's capital in 1908?

Вопрос:

Melbourne is the capital city of Australia

Варианты ответа:

1. Is Melbourne the capital city of Australia?
2. Melbourne is the capital city of Australia?
3. Are Melbourne is the capital city of Australia?

Вопрос:

Kalgoorlie is Australia's largest producer of silver.

Варианты ответа:

1. Are Kalgoorlie Australia's largest producer of silver?
2. Does Kalgoorlie Australia's largest producer of silver?
3. Is Kalgoorlie Australia's largest producer of silver ?
4. Do Kalgoorlie Australia's largest producer of silver ?

Вопрос:

The world's largest oyster weigh is 30 kilograms.

Варианты ответа:

1. The world's largest oyster weigh doesn't 30 kilograms.
2. The world's largest oyster weigh don't 30 kilograms.
3. The world's largest oyster weigh not 30 kilograms.

4. The world's largest oyster weigh is not 30 kilograms.

Вопрос:

Australia was swept up in the revolutionary atmosphere of the 1960s.

Варианты ответа:

1. Was Australia swept up in the revolutionary atmosphere of the 1960s?
2. Do Australia was swept up in the revolutionary atmosphere of the 1960s?
3. Did Australia was swept up in the revolutionary atmosphere of the 1960s?
4. Were Australia was swept up in the revolutionary atmosphere of the 1960s?

Вопрос:

In 1950s suburban Australia was in great demand.

Варианты ответа:

1. When Was suburban Australia in great demand?
2. When does suburban Australia was in great demand?
3. When did suburban Australia was in great demand?
4. When suburban Australia was in great demand?

Вопрос:

Perth was settled by English gentlemen in 1729.

Варианты ответа:

1. When Perth was settled?
2. When was Perth settled?
3. When did Perth was settled?
4. When does Perth settled?

Вопрос:

Australia's Aboriginal people had never travelled.

Варианты ответа:

1. Did Australia's Aboriginal people have travelled?
2. Had Australia's Aboriginal people travelled?
3. Were Australia's Aboriginal people travelled?
4. Did Australia's Aboriginal people had never travelled?

Вопрос:

There were some conflicts after the war?

Варианты ответа:

1. There were any conflicts after the war?
2. Are There were some conflicts after the war?
3. Do There were some conflicts after the war?
4. Were There any conflicts after the war?

Вопрос:

Women lived under constant threat of sexual exploitation.

Варианты ответа:

1. Do Women lived under constant threat of sexual exploitation?

2. Did Women live under constant threat of sexual exploitation?
3. Were Women lived under constant threat of sexual exploitation?
4. Does Women lived under constant threat of sexual exploitation?

Вопрос:

Aspirin was invented in Australia.

Варианты ответа:

1. Were Aspirin invented in Australia?
2. Do Aspirin was invented in Australia?
3. Was Aspirin invented in Australia?
4. Does Aspirin was invented in Australia?

### **Критерии и шкалы оценивания заданий ФОС:**

#### 1) Задания закрытого типа (выбор одного варианта ответа, верно/неверно):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ.

#### 2) Задания закрытого типа (множественный выбор):

- 2 балла – указаны все верные ответы;
- 0 баллов — указан хотя бы один неверный ответ.

#### 3) Задания закрытого типа (на соответствие):

- 2 балла – все соответствия определены верно;
- 0 баллов – хотя бы одно сопоставление определено неверно.

#### 4) Задания открытого типа (короткий текст):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ.

#### 5) Задания открытого типа (число):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ.

**Задания данного раздела рекомендуются к использованию при проведении диагностических работ с целью оценки остаточных результатов освоения данной дисциплины (знаний, умений, навыков).**